

I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CE) N. 817/2006 DEL CONSIGLIO

del 29 maggio 2006

che rinnova le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar e abroga il regolamento (CE) n. 798/2004

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

(2) In considerazione dell'attuale situazione politica in Birmania/Myanmar, caratterizzata:

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare gli articoli 60 e 301,

vista la posizione comune 2006/318/PESC del Consiglio, del 27 aprile 2006, che proroga le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar ⁽¹⁾,

vista la proposta della Commissione,

considerando quanto segue:

(1) Il 28 ottobre 1996 il Consiglio, preoccupato per l'assenza di progressi verso la democratizzazione e per il persistere delle violazioni dei diritti dell'uomo nella Birmania/Myanmar, ha istituito determinate misure restrittive nei confronti del paese con la posizione comune 1996/635/PESC ⁽²⁾. Dette misure sono state successivamente prorogate e modificate con la posizione comune 2000/346/PESC ⁽³⁾, abrogate dalla posizione comune 2003/297/PESC ⁽⁴⁾, quindi rinnovate con la posizione comune 2004/423/PESC ⁽⁵⁾, rafforzate con la posizione comune 2004/730/PESC ⁽⁶⁾, modificate con la posizione comune 2005/149/PESC ⁽⁷⁾ e prorogate e modificate con la posizione comune 2005/340/PESC ⁽⁸⁾. Alcune delle misure restrittive istituite nei confronti della Birmania/Myanmar sono state attuate a livello comunitario dal regolamento (CE) n. 798/2004 del Consiglio, del 26 aprile 2004, che proroga le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar e abroga il regolamento (CE) n. 1081/2000 ⁽⁹⁾.

— dall'incapacità dimostrata dalle autorità militari di avviare discussioni concrete con il movimento democratico riguardo ad un processo che porti alla riconciliazione nazionale, al rispetto dei diritti dell'uomo e alla democrazia,

— dall'incapacità di consentire una Convenzione nazionale autentica ed aperta,

— dal perdurare della detenzione di Daw Aung San Suu Kyi, di altri membri della Lega nazionale per la democrazia (NLD) e di altri detenuti politici,

— dalle vessazioni che continuano a subire l'NLD e altri movimenti politici organizzati,

— dalle continue e gravi violazioni dei diritti umani, compresa la mancanza di iniziative volte ad eliminare il ricorso al lavoro forzato, conformemente alle raccomandazioni contenute nella relazione 2001 del Gruppo ad alto livello dell'Organizzazione internazionale del lavoro e alle raccomandazioni e proposte delle successive missioni della stessa organizzazione, e

— dai recenti sviluppi, quali le sempre maggiori limitazioni imposte alle attività delle organizzazioni internazionali e delle organizzazioni non governative,

la posizione comune 2006/318/PESC stabilisce che siano mantenute le misure restrittive nei confronti del regime militare della Birmania/Myanmar, di coloro che traggono i maggiori benefici dal suo malgoverno e di coloro che ostacolano in modo attivo il processo di riconciliazione nazionale, rispetto dei diritti umani e democratizzazione.

⁽¹⁾ GU L 116 del 29.4.2006, pag. 77.

⁽²⁾ GU L 287 dell'8.11.1996, pag. 1.

⁽³⁾ GU L 122 del 24.5.2000, pag. 1.

⁽⁴⁾ GU L 106 del 29.4.2003, pag. 36. Posizione comune modificata da ultimo dalla decisione 2003/907/PESC (GU L 340 del 24.12.2003, pag. 81).

⁽⁵⁾ GU L 125 del 28.4.2004, pag. 61. Posizione comune modificata da ultimo dalla posizione comune 2005/340/PESC (GU L 108 del 29.4.2005, pag. 88).

⁽⁶⁾ GU L 323 del 26.10.2004, pag. 17.

⁽⁷⁾ GU L 49 del 22.2.2005, pag. 37.

⁽⁸⁾ GU L 108 del 29.4.2005, pag. 88.

⁽⁹⁾ GU L 125 del 28.4.2004, pag. 4. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1263/2005 della Commissione (GU L 201 del 2.8.2005, pag. 25).

- (3) Le misure restrittive previste dalla posizione comune 2006/318/PESC includono il divieto di assistenza tecnica, finanziamenti e assistenza finanziaria in relazione ad attività militari, il divieto dell'esportazione di materiali che potrebbero essere utilizzati per la repressione interna, il congelamento di fondi e risorse economiche appartenenti a membri del governo della Birmania/Myanmar e a persone fisiche o giuridiche, entità o organismi ad essi collegati e il divieto di mettere a disposizione delle imprese statali birmane prestiti o crediti finanziari e di acquisire o aumentare una partecipazione in tali società.
- (4) Poiché tali misure rientrano nell'ambito del trattato, la loro attuazione richiede una normativa comunitaria, nella misura in cui esse riguardano la Comunità, al fine di garantire la loro applicazione uniforme da parte degli operatori economici di tutti gli Stati membri.
- (5) Per maggiore chiarezza, è opportuno adottare un nuovo testo contenente tutte le pertinenti disposizioni modificate e sostituire il regolamento (CE) n. 798/2004, che dovrebbe essere abrogato.
- (6) Per garantire l'efficacia delle misure da esso previste, il presente regolamento dovrebbe entrare in vigore il giorno della pubblicazione,
- d) gli interessi, i dividendi o altri redditi ed incrementi di valore generati dalle attività;
- e) il credito, il diritto di compensazione, le garanzie di qualsiasi tipo, le cauzioni e gli altri impegni finanziari;
- f) le lettere di credito, le polizze di carico e gli altri titoli rappresentativi di merci;
- g) i documenti da cui risulti una partecipazione in fondi o risorse finanziarie;
- 3) «congelamento di fondi», il divieto di movimentazione, trasferimento, modifica, utilizzo, accesso o gestione dei fondi così da modificarne il volume, l'importo, la collocazione, la proprietà, il possesso, la natura, la destinazione o qualsiasi altro cambiamento che ne consente l'uso, compresa la gestione di portafoglio;
- 4) «risorse economiche», le attività di qualsiasi tipo, materiali o immateriali, mobili o immobili, che non sono fondi ma che possono essere utilizzate per ottenere fondi, beni o servizi;

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Ai fini del presente regolamento si intende per:

- 1) «assistenza tecnica», qualsiasi ausilio tecnico connesso a riparazione, sviluppo, fabbricazione, assemblaggio, prova, manutenzione o qualsiasi altro servizio tecnico e che può assumere tra l'altro le seguenti forme: istruzione, pareri, formazione, trasmissione di conoscenze operative o di competenze o servizi di consulenza; l'assistenza tecnica comprende le forme verbali di assistenza;
- 2) «fondi», le attività ed utilità finanziarie di qualsiasi natura, compresi a titolo meramente esemplificativo:
- a) i contanti, gli assegni, i crediti pecuniari, le cambiali, gli ordini di pagamento e altri strumenti di pagamento;
- b) i depositi presso enti finanziari o altri soggetti, i saldi sui conti, i crediti e le obbligazioni di qualsiasi natura;
- c) i titoli negoziabili a livello pubblico e privato e gli strumenti finanziari rappresentativi di un prestito, comprese le azioni, le quote di partecipazione, i titoli obbligazionari di qualsiasi natura, i pagherò, i warrant e i contratti derivati;

- 5) «congelamento delle risorse economiche», il divieto del loro utilizzo al fine di ottenere fondi, beni o servizi in qualsiasi modo, compresi, a titolo meramente esemplificativo, la vendita, l'affitto e la costituzione di diritti reali di garanzia;
- 6) «territorio della Comunità», i territori degli Stati membri cui si applica il trattato, alle condizioni ivi stabilite.

Articolo 2

Sono vietati:

- a) la fornitura di assistenza tecnica pertinente ad attività militari nonché alla fornitura, alla fabbricazione, alla manutenzione e all'uso di armamenti e di materiale connesso di qualsiasi tipo, comprese armi e munizioni, veicoli ed equipaggiamenti militari, materiale paramilitare e relativi pezzi di ricambio, direttamente o indirettamente a qualunque persona fisica o giuridica, entità o organismo in Birmania/Myanmar o destinati ad essere utilizzati in Birmania/Myanmar;
- b) il finanziamento o la prestazione di assistenza finanziaria pertinente ad attività militari, compresi in particolare sovvenzioni, prestiti e assicurazione dei crediti all'esportazione, per la vendita, la fornitura, il trasferimento o l'esportazione di armamenti e di materiale connesso, direttamente o indirettamente a qualunque persona, entità od organismo in Birmania/Myanmar o destinati ad essere utilizzati in Birmania/Myanmar;

c) la partecipazione, consapevole e deliberata, ad attività aventi per oggetto o risultato l'elusione dei divieti di cui alle lettere a) o b).

Articolo 3

È vietato:

- a) vendere, fornire, trasferire o esportare, direttamente o indirettamente, materiali utilizzabili a fini di repressione interna e figuranti nell'allegato I, originari o meno della Comunità, a qualunque persona fisica o giuridica, entità o organismo in Birmania/Myanmar o destinati a essere utilizzati in Birmania/Myanmar;
- b) fornire, direttamente o indirettamente, assistenza tecnica pertinente ai materiali di cui alla lettera a), a qualsiasi persona fisica o giuridica, entità o organismo in Birmania/Myanmar o destinati a essere utilizzati in Birmania/Myanmar;
- c) fornire, direttamente o indirettamente, finanziamenti o assistenza finanziaria pertinenti ai materiali di cui alla lettera a), a qualsiasi persona fisica o giuridica, entità o organismo in Birmania/Myanmar o destinati a essere utilizzati in Birmania/Myanmar;
- d) partecipare, consapevolmente e deliberatamente, ad attività aventi per oggetto o risultato l'elusione dei divieti di cui alle lettere a), b) o c).

Articolo 4

1. In deroga agli articoli 2 e 3, le autorità competenti degli Stati membri elencate nell'allegato II possono autorizzare, alle condizioni che essi ritengono appropriate:

- a) la fornitura di finanziamenti, assistenza finanziaria e assistenza tecnica connessi a:
 - i) materiale militare non letale destinato esclusivamente ad uso umanitario o protettivo, o a programmi di potenziamento istituzionale delle Nazioni Unite, dell'Unione europea e della Comunità;
 - ii) materiali per le operazioni di gestione delle crisi da parte dell'Unione europea e delle Nazioni Unite;
- b) la vendita, la fornitura, il trasferimento o l'esportazione di materiale utilizzabile ai fini di repressione interna, destinato unicamente all'uso umanitario o protettivo, o a programmi di potenziamento istituzionale delle Nazioni Unite, dell'Unione europea e della Comunità, o alle operazioni di gestione delle crisi da parte dell'Unione europea e delle Nazioni Unite;
- c) la vendita, la fornitura, il trasferimento o l'esportazione di materiale per lo smantellamento e di attrezzature destinate ad essere utilizzate nelle operazioni di smantellamento;

d) la fornitura di finanziamenti e di assistenza finanziaria connessi al materiale o ai programmi e operazioni di cui alle lettere b) e c);

e) la fornitura dell'assistenza tecnica connessa al materiale o ai programmi e operazioni di cui alle lettere b) e c).

2. Le autorizzazioni di cui al paragrafo 1 possono essere concesse solo prima dello svolgimento delle attività per cui sono richieste.

Articolo 5

Gli articoli 2 e 3 non si applicano all'abbigliamento protettivo, compresi i giubbotti antiproiettile e gli elmetti militari, temporaneamente esportato in Birmania/Myanmar da personale delle Nazioni Unite, da personale dell'Unione europea, della Comunità o degli Stati membri, da rappresentanti dei mass media e da operatori umanitari o nel campo dello sviluppo, e personale associato, per uso esclusivamente individuale.

Articolo 6

1. Sono congelati tutti i fondi e le risorse economiche appartenenti o posseduti, detenuti o controllati da singoli membri del governo della Birmania/Myanmar e dalle persone fisiche o giuridiche, dalle entità o dagli organismi ad essi associati di cui all'elenco dell'allegato III.

2. Le persone fisiche o giuridiche, entità o organismi di cui all'allegato III non possono né avere la disponibilità né beneficiare direttamente o indirettamente, di nessun fondo o risorsa economica.

3. È vietata la partecipazione, consapevole e deliberata, ad attività che hanno come oggetto o risultato la promozione, diretta o indiretta, delle operazioni di cui ai paragrafi 1 e 2.

Articolo 7

1. Alle condizioni che ritengono appropriate, le autorità competenti degli Stati membri elencate nell'allegato II possono autorizzare che taluni fondi o risorse economiche congelati, siano sbloccati o messi a disposizione dopo aver stabilito che i fondi o le risorse economiche in questione sono:

- a) necessari per soddisfare le esigenze di base delle persone di cui all'allegato III e dei loro familiari dipendenti, compresi i pagamenti relativi a generi alimentari, affitti o garanzie ipotecarie, medicinali e cure mediche, imposte, premi assicurativi e utenza di servizi pubblici;
- b) destinati esclusivamente al pagamento di onorari ragionevoli e al rimborso delle spese sostenute per la prestazione di servizi legali;

- c) destinati esclusivamente al pagamento di diritti o di spese connessi alla normale gestione o alla custodia dei fondi o delle risorse economiche congelati;
- d) necessari per coprire spese straordinarie, purché la pertinente autorità competente abbia notificato a tutte le altre autorità competenti e alla Commissione, almeno due settimane prima dell'autorizzazione, i motivi per cui ritiene che debba essere concessa un'autorizzazione specifica.

La pertinente autorità competente informa le autorità competenti degli altri Stati membri e la Commissione delle autorizzazioni concesse ai sensi del presente paragrafo.

2. L'articolo 6, paragrafo 2, non si applica al versamento sui conti congelati di:

- i) interessi o altri profitti dovuti su detti conti; oppure
- ii) pagamenti dovuti nel quadro di contratti, accordi o obblighi conclusi o sorti prima della data in cui tali conti sono stati assoggettati alle disposizioni più vicine nel tempo del regolamento (CE) n. 1081/2000, del regolamento (CE) n. 798/2004 o del regolamento presente,

purché tali interessi, altri profitti e pagamenti continuino ad essere soggetti alle disposizioni di cui all'articolo 6, paragrafo 1.

Articolo 8

1. Fatte salve le norme applicabili in materia di relazioni, riservatezza e segreto professionale, le persone fisiche e giuridiche, le entità e gli organismi:

- a) forniscono immediatamente qualsiasi informazione atta a facilitare il rispetto del presente regolamento, quali i dati relativi ai conti e agli importi congelati a norma dell'articolo 6, alle autorità competenti degli Stati membri in cui risiedono o sono situati, elencate nell'allegato II e trasmettono tali informazioni, direttamente o attraverso dette autorità competenti, alla Commissione;
- b) cooperano con le autorità competenti elencate nell'allegato II per qualsiasi verifica di tali informazioni.

2. Le ulteriori informazioni ricevute direttamente dalla Commissione sono messe a disposizione delle autorità competenti degli Stati membri interessati.

3. Le informazioni fornite o ricevute in conformità del presente articolo sono utilizzate unicamente per i fini per i quali sono state fornite o ricevute.

Articolo 9

1. Sono vietati:

- a) la concessione di prestiti o crediti finanziari alle imprese statali birmane elencate nell'allegato IV, o l'acquisizione di obbligazioni, di certificati di deposito, di warrant o obbligazioni non garantite, emessi da tali imprese;
- b) l'acquisizione o l'aumento di una partecipazione nelle imprese statali birmane elencate nell'allegato IV, compresa l'acquisizione integrale di tali imprese e l'acquisizione di azioni e di titoli a carattere partecipativo.

2. È vietata la partecipazione, consapevole e deliberata, ad attività aventi per oggetto o risultato l'elusione, diretta o indiretta, delle disposizioni di cui al paragrafo 1.

3. Il paragrafo 1 non osta all'esecuzione dei contratti commerciali per la fornitura di merci e servizi alle abituali condizioni commerciali di pagamento e i consueti accordi supplementari in collegamento con l'esecuzione di tali contratti, quali le assicurazioni crediti all'esportazione.

4. Le disposizioni di cui al paragrafo 1, lettera a), non ostano all'esecuzione di obblighi derivanti da contratti o accordi conclusi prima del 25 ottobre 2004.

5. Il divieto di cui al paragrafo 1, lettera b), non impedisce l'aumento di una partecipazione nelle imprese statali birmane elencate nell'allegato IV, se tale aumento è obbligatorio in virtù di un accordo concluso con l'impresa statale birmana interessata prima del 25 ottobre 2004. La pertinente autorità competente, figurante nell'elenco di cui all'allegato II, e la Commissione sono informate prima dell'esecuzione di qualsiasi operazione di questo tipo. La Commissione informa le autorità competenti degli altri Stati membri.

Articolo 10

Il congelamento di fondi e risorse economiche, o il rifiuto di rendere disponibili fondi o risorse economiche, se effettuato ritenendo in buona fede che tale azione sia conforme al presente regolamento, non comporta alcun genere di responsabilità per la persona fisica o giuridica o l'entità che lo attua, né per i suoi dirigenti o dipendenti, a meno che non si dimostri che i fondi e le risorse economiche sono stati congelati in seguito a negligenza.

Articolo 11

La Commissione e gli Stati membri si informano reciprocamente e immediatamente delle misure adottate ai sensi del presente regolamento e si comunicano tutte le informazioni pertinenti in loro possesso riguardanti il presente regolamento, in particolare quelle relative a problemi di violazione e di applicazione delle norme e alle sentenze pronunciate dai tribunali nazionali.

Articolo 12

La Commissione è autorizzata a:

- a) modificare l'allegato II sulla base delle informazioni fornite dagli Stati membri,
- b) modificare gli allegati III e IV sulla base delle decisioni adottate in relazione agli allegati I e II della posizione comune 2006/318/PESC.

Articolo 13

1. Gli Stati membri fissano le norme relative alle sanzioni applicabili in caso di violazione del presente regolamento e adottano tutte le misure necessarie per garantirne l'attuazione. Le sanzioni devono essere effettive, proporzionate e dissuasive.

2. Gli Stati membri notificano senza indugio alla Commissione tali norme dopo l'entrata in vigore del presente regolamento, come pure eventuali ulteriori modifiche a tali norme.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 29 maggio 2006.

Articolo 14

Il presente regolamento si applica:

- a) nel territorio della Comunità, compreso il suo spazio aereo;
- b) a bordo di tutti gli aeromobili e di tutti i natanti sotto la giurisdizione di uno Stato membro;
- c) a tutti i cittadini di uno Stato membro che si trovano all'interno o all'esterno del territorio della Comunità;
- d) a tutte le persone giuridiche, entità o organismi registrati o costituiti conformemente alla legislazione di uno Stato membro;
- e) a tutte le persone giuridiche, entità o organismi, per qualsiasi operazione svolta in tutto o in parte all'interno della Comunità.

Articolo 15

Il regolamento (CE) n. 798/2004 è abrogato.

Articolo 16

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Per il Consiglio

Il presidente

M. BARTENSTEIN

ALLEGATO I

Elenco dei materiali previsti dall'articolo 3 che potrebbero essere utilizzati per la repressione interna

L'elenco riportato qui di seguito non comprende gli articoli progettati o modificati specificamente per fini militari.

1. Emetti con protezione balistica, elmetti antisommossa, scudi antisommossa e scudi balistici, loro componenti appositamente progettati.
2. Materiale appositamente progettato per il rilevamento delle impronte digitali.
3. Proiettori con regolatori di potenza.
4. Materiale da costruzione con protezione balistica.
5. Coltelli da caccia.
6. Apparecchiature appositamente progettate per la fabbricazione di fucili a pompa.
7. Attrezzature per il caricamento manuale delle munizioni.
8. Dispositivi di intercettazione delle comunicazioni.
9. Rivelatori ottici allo stato solido.
10. Tubi a intensificazione d'immagine.
11. Sistemi di puntamento telescopico.
12. Armi a canna liscia e relative munizioni, diverse da quelle appositamente progettate per usi militari, e loro componenti appositamente progettati, tranne:
 - le pistole da segnalazione
 - i fucili ad aria compressa o a cartucce progettati come attrezzi industriali o attrezzi per lo stordimento senza crudeltà degli animali.
13. Simulatori per l'addestramento all'uso di armi da fuoco e loro componenti e accessori appositamente progettati o modificati.
14. Bombe e granate, diverse da quelle appositamente progettate per usi militari, e loro componenti appositamente progettati.
15. Giubbotti antiproiettile diversi da quelli fabbricati secondo norme o specifiche militari, e loro componenti appositamente progettati.
16. Veicoli commerciali a trazione integrale utilizzabili fuori strada, fabbricati con o muniti di protezione balistica, e corazze sagomate per i medesimi.
17. Cannoni ad acqua e loro componenti appositamente progettati o modificati.
18. Veicoli dotati di cannone ad acqua.
19. Veicoli appositamente progettati o modificati per essere elettrificati onde respingere gli assalitori, e loro componenti appositamente progettati o modificati a tale scopo.
20. Dispositivi sonori presentati dal fabbricante o dal fornitore come idonei a fini antisommossa, e loro componenti appositamente progettati.

21. Ceppi, catene e cinture a scariche elettriche, appositamente progettati per immobilizzare le persone, tranne:
 - le manette di dimensione totale massima in posizione allacciata non superiore a 240 mm, catene incluse.
 22. Dispositivi portatili progettati o modificati a fini antisommossa o di autodifesa mediante somministrazione di sostanze paralizzanti, quali i gas lacrimogeni o gli spray al pepe, e loro componenti appositamente progettati.
 23. Dispositivi portatili progettati o modificati a fini antisommossa o di autodifesa mediante somministrazione di una scarica elettrica [compresi manganelli a scariche elettriche, scudi elettrificati, fucili con proiettili di gomma e storditori elettrici (taser)], e loro componenti appositamente progettati o modificati a tal fine.
 24. Apparecchiature elettroniche per l'individuazione di esplosivi nascosti, e loro componenti appositamente progettati, tranne:
 - gli apparecchi d'ispezione TV o a raggi X.
 25. Apparecchiature elettroniche di disturbo (interferenza), appositamente progettate per impedire la detonazione telecomandata di ordigni esplosivi rudimentali, e loro componenti appositamente progettati.
 26. Apparecchi e dispositivi appositamente progettati per provocare esplosioni con mezzi elettrici o non elettrici, compresi gli apparecchi di innesco, i detonatori, gli ignitori, gli acceleranti di esplosione e le micce detonanti e loro componenti appositamente progettati, tranne:
 - quelli appositamente progettati per un impiego commerciale specifico, ossia per l'attivazione o il funzionamento mediante esplosione di altre attrezzature o dispositivi la cui funzione non è l'innesco di un'esplosione (ad es., gonfiatori degli air bag per autoveicoli, limitatori di tensione degli azionatori antincendio a sprinkler).
 27. Apparecchi e dispositivi progettati per l'eliminazione degli ordigni esplosivi, tranne:
 - le coperte antibomba,
 - i contenitori progettati per racchiudere oggetti identificati come, o sospettati di essere, ordigni esplosivi rudimentali.
 28. Apparecchiature per la visione notturna e a immagine termica, tubi a intensificazione d'immagine o sensori allo stato solido destinati a tali scopi.
 29. Cariche esplosive a taglio lineare.
 30. Esplosivi e sostanze collegate:
 - amatolo
 - nitrocellulosa (contenente oltre il 12,5 % di azoto)
 - nitroglicole
 - tetranitrato di pentaeritrite (PETN)
 - cloruro di picrile
 - trinitrofenilmetilnitrammina (tetrite)
 - 2,4,6-trinitrotoluene (TNT).
 31. Software specificamente progettato e tecnologia connessi a tutte le voci sopraelencate.
-

ALLEGATO II

Elenco delle autorità competenti di cui agli articoli 4, 7, 8, 9 e 12

BELGIO

Per quanto riguarda il congelamento di fondi, finanziamenti e assistenza finanziaria:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Per quanto riguarda i beni, l'assistenza tecnica e altri servizi:

Autorità federali competenti per le vendite, l'acquisto e l'assistenza tecnica delle forze armate e dei servizi di sicurezza belgi, nonché per i servizi finanziari e tecnici connessi alla produzione o alla fornitura di armi e di equipaggiamento militare e paramilitare:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E.,
Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1^{er} étage
B-1000 Bruxelles
Tel. (32-2) 548 62 11
Fax (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie

Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1^{ste} verdieping
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 548 62 11
Fax (32-2) 548 65 70

Autorità regionali competenti per altre licenze di esportazione, importazione e transito di armi, equipaggiamento militare e paramilitare:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles-Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
1035 Brussel/Bruxelles
Tel. (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax (32-2) 800 38 20
E-mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:

Direction Générale Économie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
5000 Namur
Tel. 081/649751
Fax 081/649760
E-mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:

Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37
E-mail: wapenexport@vlaanderen.be

REPUBBLICA CECA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel. +420 22406 2720
Fax +420 22422 1811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel. + 420 25704 4501
Fax + 420 25704 4502

DANIMARCA

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tel. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

GERMANIA

Per quanto riguarda il congelamento di fondi, finanziamenti e assistenza finanziaria:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel. (49-89) 2889 3800
Fax (49-89) 350163 3800

Per quanto riguarda i beni, l'assistenza tecnica e altri servizi:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel. (49-61) 96 908-0
Fax (49-61) 96 908-800

ESTONIA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel. +372 6 317 100
Fax +372 6 317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel. +372 6680500
Fax +372 6680501

GRECIA

A. Congelamento di beni

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel. + 30 210 3332786
Fax + 30 210 3332810

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ. + 30 210 3332786
Φαξ + 30 210 3332810

B. Restrizioni alle importazioni ed esportazioni

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel. + 30 210 3286401-3
Fax + 30 210 3286404

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση(49-61) Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ. + 30 210 3286401-3
Φαξ + 30 210 3286404

SPAGNA

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel. (34) 913 49 38 60
Fax (34) 914 57 28 63
Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
De Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel. (34) 91 209 95 11
Fax (34) 91 209 96 56

FRANCIA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tel. (33) 1 44 74 48 93
Fax (33) 1 44 74 48 97
Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tel. (33) 1 44 87 72 85
Fax (33) 1 53 18 96 55
Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la
Communauté
Tel. (33) 1 43 17 44 52
Fax (33) 1 43 17 56 95
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tel. (33) 1 43 17 45 16
Fax (33) 1 43 17 45 84

IRLANDA

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel. (353) 1 671 66 66
Fax (353) 1 671 65 61

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel. (353) 1 408 21 53
Fax (353) 1 408 20 03

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel. (353) 1 631 25 34
Fax (353) 1 631 25 62

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.A.U. — Ufficio II
Tel. (39) 06 3691 3820
Fax (39) 06 3691 5161
U.A.M.A.
Tel. (39) 06 3691 3605
Fax (39) 06 3691 8815

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel. (39) 06 4761 3942
Fax (39) 06 4761 3032

Ministero delle Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Viale Boston, 35
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 59931
Fax (39) 06 5964 7531

CIPRO

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: +357-22-300600
Φαξ: +357-22-661881
Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel. +357-22-300600
Fax +357-22-661881

LETTONIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga, LV 1395
Tel. (371) 7016201
Fax (371) 7828121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas
dienests
Kalpaka bulvārī 6,
Rīgā, LV 1081
Tel. +7044 431
Fax +7044 549

LITUANIA

Saugumo policijos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. +370 5 236 25 16
Fax +370 5 231 30 90

LUSSEMBURGO

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478 23 46
Fax (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel. (352) 478-2712
Fax (352) 47 52 41

UNGHERIA

Articolo 4

Ministry of Economic Affairs and Transport –
Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel. +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi
Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel. +36-1-336-7300

Articolo 7

Hungarian National Police
Teve u. 4–6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./Fax +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4–6.
Magyarország
Tel./Fax +36-1-443-5554

Articolo 8

Ministry of Finance
 József nádor tér. 2-4.
 H-1051 Budapest
 Hungary
 Postbox: 1369 Pf.: 481
 Tel. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.
 Magyarország
 Postafiók: 1369 Pf.: 481
 Tel. +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
 Fax +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
 Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
 Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
 Palazzo Parisio
 Triq il-Merkanti
 Valletta CMR 02
 Tel. +356 21 24 28 53
 Fax +356 21 25 15 20

PAESI BASSI

Belastingdienst/Douane Noord
 Centrale Dienst In- en Uitvoer
 Engelse Kamp 2
 Postbus 30003
 9700 RD Groningen
 Tel. 050-523 2600
 Fax 050-523 2183

Ministerie van Financiën
 Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
 Postbus 20201
 NL-2500 EE Den Haag
 Tel. (31-70) 342 8997
 Fax (31-70) 342 7984

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Abteilung C/2/2
 Stubenring 1
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 711 00
 Fax (43-1) 711 00-8386

Österreichische Nationalbank
 Otto Wagner Platz 3,
 A-1090 Wien
 Tel. (01-4042043 1) 404 20-0
 Fax (43 1) 404 20-73 99

Bundesministerium für Inneres
 Bundeskriminalamt
 Josef Holaubek Platz 1
 A-1090 Wien
 Tel. (43 1) 313 45-0
 Fax (43 1) 313 45-85290

POLONIA

Ministerstwo Spraw Zagranicznych
 Departament Prawno – Traktatowy
 Al. J. CH. Szucha 23
 PL-00-580 Warszawa
 Tel. (48 22) 523 93 48
 Fax (48 22) 523 91 29

PORTOGALLO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
 Largo do Rilvas
 P-1350-179 Lisboa
 Tel. (351) 21 394 60 72
 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
 Internacionais
 Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
 P-1100 Lisboa
 Tel. (351) 21 882 32 40/47
 Fax (351) 21 882 32 49

SLOVENIA

Bank of Slovenia
 Slovenska 35
 1505 Ljubljana
 Tel. +386 (1) 471 90 00
 Fax +386 (1) 251 55 16
<http://www.bsi.si>

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
 Prešernova 25
 1000 Ljubljana
 Tel. +386 (1) 478 20 00
 Fax +386 (1) 478 23 47
<http://www.gov.si/mzz>

SLOVACCHIA

Ministerstvo hospodárstva SR
 Mierová 19
 827 15 Bratislava 212
 Tel. 00421 2 4854 1111
 Fax 00421 2 4333 782

Ministerstvo financií SR
 Štefanovičova 5
 P. O. BOX 82
 817 82 Bratislava
 Tel. 00421 2 5958 1111
 Fax 00421 2 5249 3048

FINLANDIA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 05 59 00
Fax (358) 9 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
PL/PB 31
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
Tel. (358) 9 16 08 81 28
Fax (358) 9 16 08 81 11

SVEZIA

Articolo 4

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tel. (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Articolo 7

Försäkringskassan
SE-103 51 Stockholm
Tel. (46-8) 786 90 00
Fax (46-8) 411 27 89

Articolo 8

Finansinspektionen
Box 6750
SE-113 85 Stockholm
Tel. (46-8) 787 80 00
Fax (46-8) 24 13 35

Articolo 9

Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättssekretariatet för EU-frågor
SE-103 39 Stockholm
Tel. (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

REGNO UNITO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel. (44-207) 215-0594
Fax (44-207) 215-0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. (44-207) 270-5977
Fax (44-207) 270-5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. (44-207) 601 4607
Fax (44-207) 601 4309

Per Gibilterra:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel. (350) 75707
Fax (350) 5875700

COMUNITÀ EUROPEA

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and
Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and conflict prevention
CHAR 12/108
B-1049 Brussels
Tel. (32-2) 299 1176/295 5585
Fax (32-2) 299 08 73

ALLEGATO III

Elenco delle persone di cui agli articoli 6, 7 e 12

Note sulle tabelle:

1. Gli pseudonimi e le variazioni ortografiche sono indicate con il termine «alias»

A. CONSIGLIO DI STATO PER LA PACE E LO SVILUPPO (SPDC)

	Nome (nome, cognome, sesso, eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (funzione/titolo, data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità, coniuge o figlio/a di ...)
A1a	Comandante in capo, Gen. Than Shwe	Presidente, nato il 2.2.1933
A1b	Kyaing Kyaing	moglie del Gen. Than Shwe
A1c	Thandar Shwe	figlia del Gen. Than Shwe
A1d	Khin Pyone Shwe	figlia del Gen. Than Shwe
A1e	Aye Aye Thit Shwe	figlia del Gen. Than Shwe
A1f	Tun Naing Shwe, alias Tun Tun Naing	figlio del Gen. Than Shwe
A1g	Khin Thanda	moglie del Gen. Tun Naing Shwe
A1h	Kyaing San Shwe	figlio del Gen. Than Shwe
A1i	Dr. Khin Win Sein	moglie del Gen. Kyaing San Shwe
A1j	Thant Zaw Shwe, alias Maung Maung	figlio del Gen. Than Shwe
A1k	Dewar Shwe	figlia del Gen. Than Shwe
A1l	Kyi Kyi Shwe	figlia del Gen. Than Shwe
A2a	Viccomandante in capo, Gen. Maung Aye	Vicepresidente, nato il 25.12.1937
A2b	Mya Mya San	moglie del Gen. Maung Aye
A2c	Nandar Aye	figlia del Gen. Maung Aye, moglie del Magg. Pye Aung (D17d)
A3a	Gen. Thura Shwe Mann	Capo di Stato Magg., Coordinatore Operazioni speciali (Esercito, Marina e Aviazione), nato l'11.7.1947
A3b	Khin Lay Thet	moglie del Gen. Thura Shwe Mann, nata il 19.6.1947
A3c	Aung Thet Mann	figlio del Gen. Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War Company, nato il 19.6.1977, passaporto n. CM102233
A3d	Toe Naing Mann	figlio di Shwe Mann, nato il 29.6.1978
A3e	Zay Zin Latt	moglie di Toe Naing Mann, figlia di Khin Shwe (ref J5a), nata il 24.3.1981
A4a	Gen. Soe Win	Primo Ministro dal 19.10.2004, nato nel 1946
A4b	Than Than Nwe	moglie del Gen. Soe Win
A5a	Ten. Gen. Thein Sein	Segretario 1 (dal 19.10.2004) e aiutante generale
A5b	Khin Khin Win	moglie del Ten. Gen. Thein Sein
A6a	Ten. Gen. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura è un titolo) Generale responsabile della logistica di supporto
A6b	Khin Saw Hnin	moglie del Ten. Gen. Thiha Thura Tin Aung Myint Oo
A7a	Ten. Gen. Kyaw Win	Capo dell'Ufficio Operazioni speciali 2 (Stato Kayah)

	Nome (nome, cognome, sesso, eventuali pseudonimi)	Informazioni sull'identità (funzione/titolo, data e luogo di nascita, numero di passaporto/carta d'identità, coniuge o figlio/a di ...)
A7b	San San Yee, alias San San Yi	moglie del Ten. Gen. Kyaw Win
A7c	Nyi Nyi Aung	figlio del Ten. Gen. Kyaw Win
A7d	San Thida Win	moglie di Nyi Nyi Aung
A7e	Min Nay Kyaw Win	figlio del Ten. Gen. Kyaw Win
A7f	Dr. Phone Myint Htun	figlio del Ten. Gen. Kyaw Win
A7g	San Sabai Win	moglie del Dr. Phone Myint Htun
A8a	Ten. Gen. Tin Aye	Capo dell'approvvigionamento militare, Capo dell'UMEH
A8b	Kyi Kyi Ohn	moglie del Ten. Gen. Tin Aye
A8c	Zaw Min Aye	figlio del Ten. Gen. Tin Aye
A9a	Ten. Gen. Ye Myint	Capo dell'Ufficio Operazioni speciali 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay)
A9b	Tin Lin Myint	moglie del Ten. Gen. Ye Myint, nata il 25.1.1947
A9c	Theingi Ye Myint	figlia del Ten. Gen. Ye Myint
A9d	Aung Zaw Ye Myint	figlio del Ten. Gen. Ye Myint, Yetagun Construction Co
A9e	Kay Khaing Ye Myint	figlia del Ten. Gen. Ye Myint
A10a	Ten. Gen. Aung Htwe	Capo dell'addestramento delle forze armate
A10b	Khin Hnin Wai	moglie del Ten. Gen. Aung Htwe
A11a	Ten. Gen. Khin Maung Than	Capo dell'Ufficio Operazioni speciali 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)
A11b	Marlar Tint	moglie del Ten. Gen. Khin Maung Than
A12a	Ten. Gen. Maung Bo	Capo dell'Ufficio Operazioni speciali 4 (Karen, Mon, Tenasserim)
A12b	Khin Lay Myint	moglie del Ten. Gen. Maung Bo
A12c	Kyaw Swa Myint	figlio del Ten. Gen. Maung Bo, uomo d'affari
A13a	Lt-Gen Myint Swe	Capo della Sicurezza degli affari militari
A13b	Khin Thet Htay	moglie del Ten. Gen. Myint Swe

B. COMANDANTI REGIONALI

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso comando)
B1a	Brig. Gen. Hla Htay Win	Rangoon
B1b	Mar Mar Wai	moglie del Brig. Gen. Hla Htay Win
B2a	Magg. Gen. Ye Myint	Est [Stato Shan (sud)]
B2b	Myat Ngwe	moglie del Magg. Gen. Ye Myint
B3a	Magg. Gen. Thar Aye, alias Tha Aye	Nord-ovest (Divisione Sagaing)
B3b	Wai Wai Khaing, alias Wei Wei Khaing	moglie del Magg. Gen. Thar Aye

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso comando)
B4a	Magg. Gen. Maung Maung Swe	Costa (Divisione Tanintharyi)
B4b	Tin Tin Nwe	moglie del Magg. Gen. Maung Maung Swe
B4c	Ei Thet Thet Swe	figlia del Magg. Gen. Maung Maung Swe
B4d	Kaung Kyaw Swe	figlio del Magg. Gen. Maung Maung Swe
B5a	Magg. Gen. Myint Hlaing	Nord-est [Stato Shan (nord)]
B5b	Khin Thant Sin	moglie del Magg. Gen. Myint Hlaing
B5c	Hnin Nandar Hlaing	figlia del Magg. Gen. Myint Hlaing
B5d	Cadetto Thant Sin Hlaing	figlio del Magg. Gen. Myint Hlaing
B6a	Magg. Gen. Khin Zaw	Centro (Divisione Mandalay)
B6b	Khin Pyone Win	moglie del Magg. Gen. Khin Zaw
B6c	Kyi Tha Khin Zaw	figlio del Magg. Gen. Khin Zaw
B6d	Su Khin Zaw	figlia del Magg. Gen. Khin Zaw
B7a	Magg. Gen. Khin Maung Myint	Ovest (Stato Rakhine)
B7b	Win Win Nu	moglie del Magg. Gen. Khin Maung Myint
B8a	Magg. Gen. Thura Myint Aung	Sud-ovest (Divisione Irrawaddy)
B8b	Than Than Nwe	moglie del Magg. Gen. Thura Myint Aung
B9a	Magg. Gen. Ohn Myint	Nord (Stato Kachin)
B9b	Nu Nu Swe	moglie del Magg. Gen. Ohn Myint
B10a	Magg. Gen. Ko Ko	Sud (Divisione Pegu)
B10b	Sao Nwan Khun Sum	moglie del Magg. Gen. Ko Ko
B11a	Magg. Gen. Soe Naing	Sud-est (Stato Mon)
B11b	Tin Tin Latt	moglie del Magg. Gen. Soe Naing
B11c	Wut Yi Oo	figlia del Magg. Gen. Soe Naing
B11d	Capitano Htun Zaw Win	marito di Wut Yi Oo (B11c)
B11e	Yin Thu Aye	figlia del Magg. Gen. Soe Naing
B11f	Yi Phone Zaw	figlio del Magg. Gen. Soe Naing
B12a	Brig. Gen. Min Aung Hlaing	Triangolo [Stato Shan (est)]

C. VICECOMANDANTI REGIONALI

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso comando)
C1a	Brig. Gen. Wai Lwin	Yangon
C1b	Swe Swe Oo	moglie del Brig. Gen. Wai Lwin
C1c	Wai Phyoo	figlio del Brig. Gen. Wai Lwin
C1d	Lwin Yamin	figlia del Brig. Gen. Wai Lwin
C2a	Brig. Gen. Nay Win	Centro
C2b	Nan Aye Mya	moglie del Brig. Gen. Nay Win

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso comando)
C3a	Brig. Gen. Tin Maung Ohn	Nord-ovest
C4a	Brig. Gen. San Tun	Nord
C4b	Tin Sein	moglie del Brig. Gen. San Tun
C5a	Brig. Gen. Hla Myint	Nord-est
C5b	Su Su Hlaing	moglie del Brig. Gen. Hla Myint
C6	Brig. Gen. Wai Lin	Triangolo
C7a	Brig. Gen. Win Myint	Est
C8a	Col. Zaw Min	Sud-est
C9a	Brig. Gen. Hone Ngaing, alias Hon Ngai	Costa
C10a	Brig. Gen. Thura Maung Ni	Sud
C10b	Nan Myint Sein	moglie del Brig. Gen. Thura Maung Ni
C11a	Brig. Gen. Tint Swe	Sud-ovest
C11b	Khin Thaug	moglie del Brig. Gen. Tint Swe
C11c	Ye Min, alias Ye Kyaw Swar Swe	figlio del Brig. Gen. Tint Swe
C11d	Su Mon Swe	moglie di Ye Min
C12a	Brig. Gen. Tin Hlaing	Ovest

D. MINISTRI

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso ministero)
D3a	Magg. Gen. Htay Oo	Agricoltura e Irrigazione dal 18.9.2004 (in precedenza: Cooperative dal 25.8.2003)
D3b	Ni Ni Win	moglie del Magg. Gen. Htay Oo
D3c	Thein Zaw Nyo	Cadetto, figlio del Magg. Gen. Htay Oo
D4a	Brig. Gen. Tin Naing Thein	Commercio (dal 18.9.2004), in precedenza: viceministro per le foreste
D4b	Aye Aye	moglie del Brig. Gen. Tin Naing Thein
D5a	Magg. Gen. Saw Tun	Edilizia, nato l'8.5.1935
D5b	Myint Myint Ko	moglie del Magg. Gen. Saw Tun, nata l'11.1.1945
D5c	Me Me Tun	figlia del Magg. Gen. Saw Tun, nata il 26.10.1967, passaporto n. 415194
D5d	Maung Maung Lwin	marito di Me Me Tun, nato il 2.1.1969
D6a	Col. Zaw Min	Cooperative dal 18.9.2004, in precedenza: Presidente Magwe PDC
D6b	Khin Mi Mi	moglie del Col. Zaw Min
D7a	Magg. Gen. Kyi Aung	Cultura
D7b	Khin Khin Lay	moglie del Magg. Gen. Kyi Aung

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso ministero)
D8a	Dr. Chan Nyein	Istruzione. In precedenza: E29a Viceministro della scienza e della tecnologia
D8b	Sandar Aung	moglie del Dr. Chan Nyein (in precedenza: E29b)
D9a	Magg. Gen. Tin Htut	Energia elettrica
D9b	Tin Tin Nyunt	moglie del Magg. Gen. Tin Htut
D10a	Brig. Gen. Lun Thi	Energia
D10b	Khin Mar Aye	moglie del Brig. Gen. Lun Thi
D10c	Mya Sein Aye	figlia del Brig. Gen. Lun Thi
D10d	Zin Maung Lun	figlio del Brig. Gen. Lun Thi
D10e	Zar Chi Ko	moglie di Zin Maung Lun
D11a	Magg. Gen. Hla Tun	Finanze e fisco
D11b	Khin Than Win	moglie del Magg. Gen. Hla Tun
D12a	Nyan Win	Affari esteri dal 18.9.2004, in precedenza: vicecapo dell'addestramento delle forze armate, nato il 22.1.1953
D12b	Myint Myint Soe	moglie di Nyan Win
D13a	Brig. Gen. Thein Aung	Foreste
D13b	Khin Htay Myint	moglie del Brig. Gen. Thein Aung
D14a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Sanità
D14b	Nilar Thaw	moglie del Prof. Dr. Kyaw Myint
D15a	Magg. Gen. Maung Oo	Interno
D15b	Nyunt Nyunt Oo	moglie del Magg. Gen. Maung Oo
D16a	Magg. Gen. Sein Htwa	Ministro dell'immigrazione e affari demografici e Ministro della previdenza sociale, degli aiuti e reinsediamento
D16b	Khin Aye	moglie del Magg. Gen. Sein Htwa
D17a	Aung Thaug	Industria 1
D17b	Khin Khin Yi	moglie di Aung Thaug
D17c	Magg. Moe Aung	figlio di Aung Thaug
D17d	Dr Aye Khaing Nyunt	moglie del Magg. Moe Aung
D17e	Nay Aung	figlio di Aung Thaug, uomo d'affari, amministratore delegato Aung Yee Phyo Co. Ltd
D17f	Khin Moe Nyunt	moglie di Nay Aung
D17g	Cap. Pyi Aung, alias Pye Aung	figlio di Aung Thaug (sposato con A2c)
D17h	Khin Ngu Yi Phyo	figlia di Aung Thaug
D17i	Dr. Thu Nanda Aung	figlia di Aung Thaug
D17j	Aye Myat Po Aung	figlia di Aung Thaug
D18a	Magg. Gen. Saw Lwin	Industria 2

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso ministero)
D18b	Moe Moe Myint	moglie del Magg. Gen. Saw Lwin
D19a	Brig. Gen. Kyaw Hsan	Informazione
D19b	Kyi Kyi Win	moglie del Brig. Gen. Kyaw Hsan
D20a	Brig. Gen. Maung Maung Thein	Allevamento e pesca
D20b	Myint Myint Aye	moglie del Brig. Gen. Maung Maung Thein
D20c	Min Thein	figlio del Brig. Gen. Maung Maung Thein
D21a	Brig. Gen. Ohn Myint	Miniere
D21b	San San	moglie del Brig. Gen. Ohn Myint
D21c	Thet Naing Oo	figlio del Brig. Gen. Ohn Myint
D21d	Min Thet Oo	figlio del Brig. Gen. Ohn Myint
D22a	Soe Tha	Pianificazione nazionale e sviluppo economico
D22b	Kyu Kyu Win	moglie di Soe Tha
D22c	Kyaw Myat Soe	figlio di Soe Tha
D22d	Wei Wei Lay	moglie di Kyaw Myat Soe
D23a	Col. Thein Nyunt	Affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo, presumibilmente sindaco di Naypyidaw (Pyinmana)
D23b	Kyin Khaing	moglie del Col. Thein Nyunt
D24a	Magg. Gen. Aung Min	Trasporti ferroviari
D24b	Wai Wai Thar, alias Wai Wai Tha	moglie del Magg. Gen. Aung Min
D25a	Brig. Gen. Thura Myint Maung	Affari religiosi
D25b	Aung Kyaw Soe	figlio del Brig. Gen. Thura Myint Maung
D25c	Su Su Sandi	moglie di Aung Kyaw Soe
D25d	Zin Myint Maung	figlia del Brig. Gen. Thura Myint Maung
D26a	Thaung	Scienza e Tecnologia; simultaneamente: Lavoro (dal 5.11.2004)
D26b	May Kyi Sein	moglie di Thaung
D27a	Brig. Gen. Thura Aye Myint	Sport
D27b	Aye Aye	moglie del Brig. Gen. Thura Aye Myint
D27c	Nay Linn	figlio del Brig. Gen. Thura Aye Myint
D28a	Brig. Gen. Thein Zaw	Ministro delle telecomunicazioni, poste e telegrafi e Ministro del settore alberghiero e del turismo
D28b	Mu Mu Win	moglie del Brig. Gen. Thein Zaw
D29a	Magg. Gen. Thein Swe	Trasporti, dal 18.9.2004 (in precedenza: Gabinetto del Primo Ministro dal 25.8.2003)
D29b	Mya Theingi	moglie del Magg. Gen. Thein Swe

E. VICE-MINISTRI

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso ministero)
E1a	Ohn Myint	Agricoltura e Irrigazione
E1b	Thet War	moglie di Ohn Myint
E2a	Brig. Gen. Aung Tun	Commercio
E3a	Brig. Gen. Myint Thein	Edilizia
E3b	Mya Than	moglie del Brig. Gen. Myint Thein
E4a	Brig. Gen. Soe Win Maung	Cultura
E4b	Myint Myint Wai, alias Khin Myint Wai	moglie del Brig. Gen. Soe Win Maung
E5a	Brig. Gen. Khin Maung Win	Difesa
E7a	Myo Nyunt	Istruzione
E7b	Marlar Thein	moglie di Myo Nyunt
E8a	Brig. Gen. Aung Myo Min	Istruzione
E8b	Thazin Nwe	moglie del Brig. Gen. Aung Myo Min
E9a	Myo Myint	Energia elettrica
E9b	Tin Tin Myint	moglie di Myo Myint
E10a	Brig. Gen. Than Htay	Energia (dal 25.8.2003)
E10b	Soe Wut Yi	moglie del Brig. Gen. Than Htay
E11a	Col. Hla Thein Swe	Finanza e fisco
E11b	Thida Win	moglie del Col. Hla Thein Swe
E12a	Kyaw Thu	Affari esteri, nato il 15.8.1949
E12b	Lei Lei Kyi	moglie di Kyaw Thu
E13a	Maung Myint	Affari esteri dal 18.9.2004
E13b	Dr. Khin Mya Win	moglie di Maung Myint
E14a	Prof. Dr. Mya Oo	Sanità, nato il 25.1.1940
E14b	Tin Tin Mya	moglie del Prof. Dr. Mya Oo
E14c	Dr. Tun Tun Oo	figlio del Prof. Dr. Mya Oo, nato il 26.7.1965
E14d	Dr. Mya Thuzar	figlia del Prof. Dr. Mya Oo, nata il 23.9.1971
E14e	Mya Thidar	figlia del Prof. Dr. Mya Oo, nata il 10.6.1973
E14f	Mya Nandar	figlia del Prof. Dr. Mya Oo, nata il 29.5.1976
E15a	Brig. Gen. Phone Swe	Interni (dal 25.8.2003)
E15b	San San Wai	moglie del Brig. Gen. Phone Swe
E16a	Brig. Gen. Aye Myint Kyu	Settore alberghiero e turismo
E16b	Khin Swe Myint	moglie del Brig. Gen. Aye Myint Kyu

	Nome	Informazioni sull'identità (incluso ministero)
E17a	Maung Aung	Immigrazione e popolazione
E17b	Hmwe Hmwe	moglie di Maung Aung
E18a	Brig. Gen. Thein Tun	Industria 1
E19a	Ten. Col. Khin Maung Kyaw	Industria 2
E19b	Mi Mi Wai	moglie del Ten. Col. Khin Maung Kyaw
E20a	Brig. Gen. Aung Thein	Informazione
E20b	Tin Tin Nwe	moglie del Brig. Gen. Aung Thein
E21a	Thein Sein	Informazione, membro USDA CEC
E21b	Khin Khin Wai	moglie di Thein Sein
E21c	Thein Aung Thaw	figlio di Thein Sein
E21d	Su Su Cho	moglie di Thein Aung Thaw
E22a	Brig. Gen. Win Sein	Lavoro
E22b	Wai Wai Linn	moglie del Brig. Gen. Win Sein
E23a	Myint Thein	Miniere
E23b	Khin May San	moglie di Myint Thein
E24a	Col. Tin Ngwe	Affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo
E24b	Khin Mya Chit	moglie del Col. Tin Ngwe
E25a	Brig. Gen. Than Tun	Affari riguardanti il progresso delle zone di confine, le razze nazionali e lo sviluppo
E25b	May Than Tun	figlia del Brig. Gen. Than Tun, nata il 25.6.1970
E25c	Ye Htun Myat	moglie di May Than Tun
E26a	Thura Thaug Lwin	(Thura è un titolo), Trasporti ferroviari
E26b	Dr. Yi Yi Htwe	moglie di Thura Thaug Lwin
E27a	Brig. Gen. Thura Aung Ko	(Thura è un titolo), Affari religiosi, membro USDA CEC
E27b	Myint Myint Yee, alias Yi Yi Myint	moglie del Brig. Gen. Thura Aung Ko
E28a	Kyaw Soe	Scienza e Tecnologia
E29a	Col. Thurein Zaw	Pianificazione nazionale e sviluppo economico
E30a	Brig. Gen. Kyaw Myint	Previdenza sociale, aiuti e reinsediamento
E30b	Khin Nwe Nwe	moglie del Brig. Gen. Kyaw Myint
E31a	Pe Than	Ministero dei Trasporti e ministero dei Trasporti ferroviari
E31b	Cho Cho Tun	moglie di Pe Than
E32a	Col. Nyan Tun Aung	Trasporti

F. ALTRE AUTORITÀ IN MATERIA DI TURISMO

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa la carica occupata)
F1a	Cap. (a riposo) Htay Aung	Direttore generale, Direzione settore alberghiero e turismo (Direttore generale Servizi alberghieri e turistici di Myanmar fino all'agosto 2004)
F2	Tin Maung Shwe	Vicedirettore generale, Direzione settore alberghiero e turismo
F3	Soe Thein	Direttore generale Servizi alberghieri e turistici di Myanmar dall'ottobre 2004 (in precedenza: direttore generale)
F4	Khin Maung Soe	Direttore generale
F5	Tint Swe	Direttore generale
F6	Ten. Col. Yan Naing	Direttore generale, Ministero del settore alberghiero e del turismo
F7	Nyunt Nyunt Than	Direttore per la promozione del turismo, Ministero del settore alberghiero e del turismo

G. ALTI UFFICIALI (grado pari o superiore a quello di Brigadiere Generale)

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
G1a	Magg. Gen. Hla Shwe	Vice aiutante generale
G3a	Magg. Gen. Soe Maung	Giudice, avvocato generale
G4a	Brig. Gen. Thein Htaik, alias Hteik	Ispettore generale
G5a	Magg. Gen. Saw Hla	Capo della polizia militare
G6a	Magg. Gen. Khin Maung Tun	Vicegenerale del commissariato
G7a	Magg. Gen. Lun Maung	Revisore dei conti generale
G8a	Magg. Gen. Nay Win	Assistente militare del Presidente SPDC
G9a	Magg. Gen. Hsan Hsint	Generale responsabile dell'assegnazione del personale militare, nato nel 1951
G9b	Khin Ma Lay	moglie del Magg. Gen. Hsan Hsint
G9c	Okkar San Sint	figlio del Magg. Gen. Hsan Hsint
G10a	Magg. Gen. Hla Aung Thein	Comandante in campo, Rangoon
G10b	Amy Khaing	moglie di Hla Aung Thein
G11a	Magg. Gen. Win Myint	Vice capo dell'addestramento delle forze armate
G12a	Magg. Gen. Aung Kyi	Vice capo dell'addestramento delle forze armate
G12b	Thet Thet Swe	moglie del Magg. Gen. Aung Kyi
G13a	Magg. Gen. Moe Hein	Comandante, Accademia della difesa nazionale
G14a	Magg. Gen. Khin Aung Myint	Direttore delle relazioni pubbliche e guerra psicologica, membro del Consiglio UMEHL
G15a	Magg. Gen. Thein Tun	Direttore dei segnali; membro del National Convention Convening Management Committee
G16a	Magg. Gen. Than Htay	Direttore dei rifornimenti e trasporti

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
G17a	Magg. Gen. Khin Maung Tint	Direttore dell'officina carte valori
G18a	Magg. Gen. Sein Lin	Direttore, Ministero della difesa (Funzioni specifiche ignote. In precedenza direttore dell'approvvigionamento)
G19a	Magg. Gen. Kyi Win	Direttore dell'artiglieria e dei mezzi corazzati. Membro del Consiglio UMEHL
G20a	Magg. Gen. Tin Tun	Direttore del Genio militare
G21a	Magg. Gen. Aung Thein	Direttore Reinsediamenti
G22a	Magg. Gen. Aye Myint	Ministero della difesa
G23a	Brig. Gen. Myo Myint	Capo dell'archivio dei servizi della difesa
G24a	Brig. Gen. Than Maung	Vice Capo dell'Accademia della difesa nazionale
G25a	Brig. Gen. Win Myint	Rettore del DSTA
G26a	Brig. Gen. Than Sein	Capo dei servizi ospedalieri della difesa, Mingaladon, nato il 1.2.1946, Bago
G26b	Rosy Mya Than	moglie del Brig. Gen. Than Sein
G27a	Brig. Gen. Win Than	Direttore delle acquisizioni e amministratore delegato Union of Myanmar Economic Holdings (in precedenza Magg. Gen Win Hlaing, K1a)
G28a	Brig. Gen. Than Maung	Direttore della milizia popolare e forze di confine
G29a	Brig. Gen. Khin Naing Win	Direttore delle industrie della difesa
G30a	Brig. Gen. Zaw Win	Comandante della Stazione di Bahtoo (Stato Shan) e direttore della scuola di addestramento al combattimento dei servizi della difesa (Esercito)

Marina

G31a	Vice-Admiral Soe Thein	Comandante in capo (Marina)
G31b	Khin Aye Kyin	moglie del Contrammiraglio Soe Thein
G31c	Yimon Aye	figlia del Contrammiraglio Soe Thein, nata il 12.7.1980
G31d	Aye Chan	figlio del Contrammiraglio Soe Thein, nato il 23.9.1973
G31e	Thida Aye	figlia del Contrammiraglio Soe Thein, nata il 23.3.1979
G32a	Commodore Nyan Tun	Capo di Stato Magg. (Marina), membro del Consiglio UMEHL
G32b	Khin Aye Myint	moglie di Nyan Tun

Aviazione

G33a	Ten. Gen. Myat Hein	Comandante in capo (Aviazione)
G33b	Htwe Htwe Nyunt	moglie del Ten. Gen. Myat Hein
G34a	Brig. Gen. Ye Chit Pe	Addetto presso il comandante in capo (Aviazione) Mingaladon
G35a	Brig. Gen. Khin Maung Tin	Comandante della scuola di addestramento aeronautico Shande, Meiktila
G36a	Brig. Gen. Zin Yaw	Capo di Stato Magg. (Aviazione), Membro del Consiglio UMEHL

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
<i>Divisioni d'infanteria leggera (LID) (grado di Brigadiere Generale)</i>		
G39a	Brig. Gen. Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing
G41a	Brig. Gen. Thet Oo	55 LID, Kalaw/Aungban
G42a	Brig. Gen. Khin Zaw Oo	66 LID, Pyay/Inma
G43a	Brig. Gen. Win Myint	77 LID, Bago
G44a	Brig. Gen. Aung Than Htut	88 LID, Magwe
G45a	Brig. Gen. Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila
<i>Altri Brigadieri Generali</i>		
G47a	Brig. Gen. Htein Win	Stazione Taikkyi
G48a	Brig. Gen. Khin Maung Aye	Comandante Stazione Meiktila
G49a	Brig. Gen. Khin Maung Aye	Comando delle operazioni regionali-Kale, Divisione Sagaing
G50a	Brig. Gen. Khin Zaw Win	Stazione Khamaukgyi
G51a	Brig. Gen. Kyaw Aung,	Sud MR, Comandante Stazione Toungoo
G52a	Brig. Gen. Kyaw Aung	Comando delle operazioni militari-8, Stazione Dawei/Tavoy
G53a	Brig. Gen. Kyaw Oo Lwin	Comando delle operazioni militari Tanai
G54a	Ignoto, Successore del Brig. Gen. Kyaw Thu	Stazione Phugyi
G55a	Brig. Gen. Maung Maung Shein	Kawkareik
G56a	Brig. Gen. Myint Hein	Comando delle operazioni militari-3, Stazione Mo-gaung
G57a	Brig. Gen. Mya Win	Comando delle operazioni militari-10, Stazione Kyi-gone
G58a	Brig. Gen. Mya Win	Kalaw
G59a	Brig. Gen. Myo Lwin	Comando delle operazioni militari-7, Stazione Pekon
G60a	Brig. Gen. Myint Soe	Comando delle operazioni militari-5, Stazione Taung-gup
G61a	Brig. Gen. Myint Aye	Comando delle operazioni militari-9, Stazione Kyauk-taw
G62a	Brig. Gen. Nyunt Hlaing	Comando delle operazioni militari-17, Stazione Mong Pan
G63a	Brig. Gen. Ohn Myint	Stato Mon, membro USDA CEC
G64a	Brig. Gen. Soe Nwe	Comando delle operazioni militari-21, Stazione Bhamo
G65a	Brig. Gen. Soe Oo	Comando delle operazioni militari-16, Stazione Hsenwi
G66a	Brig. Gen. Than Tun	Stazione Kyaukpadaung
G67a	Brig. Gen. Than Win	Comando delle operazioni regionali-Laukkai
G68a	Brig. Gen. Than Tun Aung	Comando delle operazioni regionali-Sittwe
G69a	Brig. Gen. Thaung Aye	Stazione Mongnaung
G70a	Brig. Gen. Thaung Htaik	Stazione Aungban
G71a	Brig. Gen. Thein Hteik	Comando delle operazioni militari-13, Stazione Bokpyin
G72a	Brig. Gen. Thura Myint Thein	Comando delle operazioni tattiche Namhsan

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
G73a	Brig. Gen. Win Aung	Mong Hsat
G74a	Brig. Gen. Myo Tint	Ufficiale con compiti speciali, ministero dei trasporti
G75a	Brig. Gen. Thura Sein Thaug	Ufficiale con compiti speciali, ministero della previdenza sociale
G76a	Brig. Gen. Phone Zaw Han	Sindaco di Mandalay dal febbraio 2005, in precedenza comandate di Kyaukme
G77a	Brig. Gen. Hla Min	Presidente PDC Divisione Pegu ovest
G78a	Brig. Gen Win Myint	Stazione Pyinmana

H. UFFICIALI MILITARI INCARICATI DELLE PRIGIONI E DELLA POLIZIA

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
H1a	Magg. Gen. Khin Yi	Direttore generale forze di polizia di Myanmar
H1b	Khin May Soe	moglie del Magg. Gen. Khin Yi
H2a	Zaw Win	Direttore Generale dell'Amministrazione penitenziaria. (Ministero degli Affari interni) dall'agosto 2004, in precedenza vicedirettore generale delle forze di polizia di Myanmar e ex Brig. Gen. Ex militare
H3a	Aung Saw Win	Direttore generale, Ufficio investigazioni speciali

I. ASSOCIAZIONE PER L'UNIONE, LO SVILUPPO, LA SOLIDARIETÁ (USDA) (alti funzionari USDA non menzionati altrove)

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa funzione)
I1a	Brig. Gen. Aung Thein Lin	Sindaco e presidente del comitato per lo sviluppo di Yangon (Segretario)
I1b	Khin San Nwe	moglie del Brig. Gen. Aung Thein Lin
I1b	Thidar Myo	figlia del Brig. Gen. Aung Thein Lin
I2a	Col. Maung Par	Vice sindaco dell'YCDC (Membro CEC)
I2b	Khin Nyunt Myaing	moglie del Col. Maung Par
I2c	Naing Win Par	figlio del Col. Maung Par

J. PERSONE CHE BENEFICIANO DELLE POLITICHE ECONOMICHE DEL GOVERNO

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa società)
J1a	Tay Za	Amministratore delegato, Htoo Trading Co, nato il 18.7.1964; Passaporto n. 306869; Carta d'identità: MYGN 006415. Padre: U Myint Swe (6.11.1924) Madre: Daw Ohn (12.8.1934)
J1b	Thidar Zaw	moglie di Tay Za, nata il 24.2.1964, Carta d'identità: KMYT 006865; Passaporto n. 275107. Genitori: Zaw Nyunt (deceduto), Htoo (deceduta)
J1c	Pye Phyo Tay Za	figlio di Tay Za (J1a), nato il 29.1.1987
J2a	Thiha	fratello di Tay Za (J1a), nato il 24.6.1960, Direttore Htoo Trading. Distributore di «London cigarettes» (Myawadi Trading)

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa società)
J3a	Aung Ko Win, alias Saya Kyaung	Kanbawza Bank
J3b	Nan Than Htwe	moglie di Aung Ko Win
J4a	Tun Myint Naing, alias Steven Law	Asia World Co.
J4b	(Ng) Seng Hong	moglie di Tun Myint Naing
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, nato il 21.1.1952. Vedasi anche A3e
J5b	San San Kywe	moglie di Khin Shwe
J5c	Zay Thiha	figlio di Khin Shwe, nato l'1.1.1977
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., nato il 6.2.1955
J6b	Aye Aye Maw	moglie di Htay Myint, nata il 17.11.1957
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co.
J7b	Nan Mauk Loung Sai, alias Nang Mauk Lao Hsai	moglie di Kyaw Win
J8a	Ko Lay	Ministro presso il Gabinetto del Primo Ministro fino al febbraio 2004, Sindaco di Rangoon fino all'agosto 2003
J8b	Khin Khin	moglie di Ko Lay
J8c	San Min	figlio di Ko Lay
J8d	Than Han	figlio di Ko Lay
J8e	Khin Thida	figlia di Ko Lay
J9a	Aung Phone	Ex ministro per le foreste, nato il 20.11.1939, a riposo dal luglio 2003
J9b	Khin Sitt Aye	moglie di Aung Phone, nata il 14.9.1943
J9c	Sitt Thwe Aung, alias Sit Thway Aung	figlio di Aung Phone, nato il 10.7.1977
J9d	Thin Zar Tun	moglie di Sitt Thwe Aung, nata il 14.4.1978
J9e	Sitt Thaung Aung, alias Sit Taing Aung	figlio di Aung Phone, nato il 13.11.1971
J10a	Magg. Gen. (a riposo) Nyunt Tin	Ex ministro dell'agricoltura e dell'irrigazione, a riposo dal settembre 2004
J10b	Khin Myo Oo	moglie del Magg. Gen. (a riposo) Nyunt Tin
J10c	Kyaw Myo Nyunt	figlio del Magg. Gen. (a riposo) Nyunt Tin
J10d	Thu Thu Ei Han	figlia del Magg. Gen. (a riposo) Nyunt Tin
J11a	Khin Maung Thein	Ex ministro delle finanze e del fisco, a riposo dall'1.2.2003
J11b	Su S Su Su Thein	moglie di Khin Maung Thein
J11c	Daywar Thein	figlio di Khin Maung Thein, nato il 25.12.1960
J11d	Thawdar Thein	figlia di Khin Maung Thein, nata il 6.3.1958
J11e	Maung Maung Thein	figlio di Khin Maung Thein, nato il 23.10.1963
J11f	Khin Yadana Thein	figlia di Khin Maung Thein, nata il 6.5.1968
J11g	Marlar Thein	figlia di Khin Maung Thein, nata il 25.2.1965
J11h	Hnwe Thida Thein	figlia di Khin Maung Thein, nata il 28.7.1966

K. IMPRESE DI PROPRIETÀ MILITARE

	Nome	Informazioni sull'identità (inclusa società)
K1a	Magg. Gen. (a riposo) Win Hlaing	Ex amministratore delegato, Unione delle imprese economiche di Myanmar, Myawaddy Bank
K1b	Ma Ngeh	figlia del Magg. Gen. (a riposo) Win Hlaing
K1c	Zaw Win Naing	Amministratore delegato della Kambawza Bank. Marito di Ma Ngeh (K1b), e nipote di Aung Ko Win (J3a)
K1d	Win Htway Hlaing	figlio del Magg. Gen. (a riposo) Win Hlaing, rappresentante della società KESCO
K2	Col. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation
K3	Col. Myint Aung	Amministratore delegato Myawaddy Trading Co.
K4	Col. Myo Myint	Amministratore delegato Bandoola Transportation Co.
K5	Col. (a riposo) Thant Zin	Amministratore delegato Myanmar Land and Development
K6	Ten. Col. (a riposo) Maung Maung Aye	UMEHL, Presidente Myanmar Breweries
K7	Col. Aung San	Amministratore delegato Hsinmin Cement Plant Construction Project

ALLEGATO IV

Elenco delle imprese statali birmane di cui agli articoli 9 e 12

Nome	Indirizzo	Nome del Direttore
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD.		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD CORNER OF 50th STREET YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, AMMINISTRATORE DELEGATO
A. PRODUZIONE		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2nd FL, SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD.		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, No. 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL. MAUNG MAUNG AYE, AMMINISTRATORE DELEGATO
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVESTOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	
B. COMMERCIO		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET YANGON	COL. MYINT AUNG AMMINISTRATORE DELEGATO
C. SERVIZI		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING E TUN KYI, AMMINISTRATORE DELEGATO
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD.	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP. YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL. MYO MYINT, AMMINISTRATORE DELEGATO

Nome	Indirizzo	Nome del Direttore
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PABEDAN TSP. YANGON	COL. (A RIPOSO) MAUNG THAUNG, AMMINISTRATORE DE- LEGATO
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50th STREET, YANGON	

JOINT VENTURES

A. PRODUZIONE

1. MYANMAR SEGALINTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	U BE AUNG, DIRETTORE
2. MYANMAR DAEWOINTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL-MYANMAR PRIVATE LTD	NO. 38, VIRGINIA PARK, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	TEN. COL. (A RIPOSO) MAUNG MAUNG AYE PRESIDENTE
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD.	PLOT 22, NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO. 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO. 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO. 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO E/O TEN-COL. TUN MYINT, AMMINISTRATORE DELE- GATO

Nome	Indirizzo	Nome del Direttore
B. SERVIZI		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, PRESIDENTE
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD DAGON TSP, YANGON	COL. YE HTUT O BRIG. GEN. KYAW WIN, AMMINISTRATORE DELEGATO
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35th STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, DIRETTORE GENERALE
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL. KHIN MAUNG SOE
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/YWAMA)	FACTORIES DEPT. MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL. KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW	